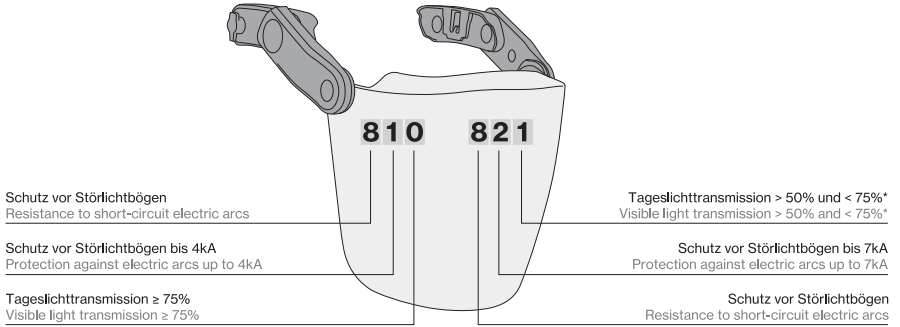
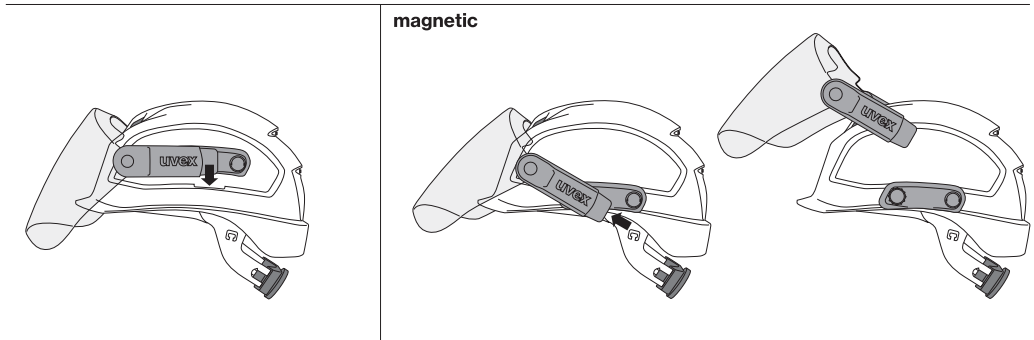
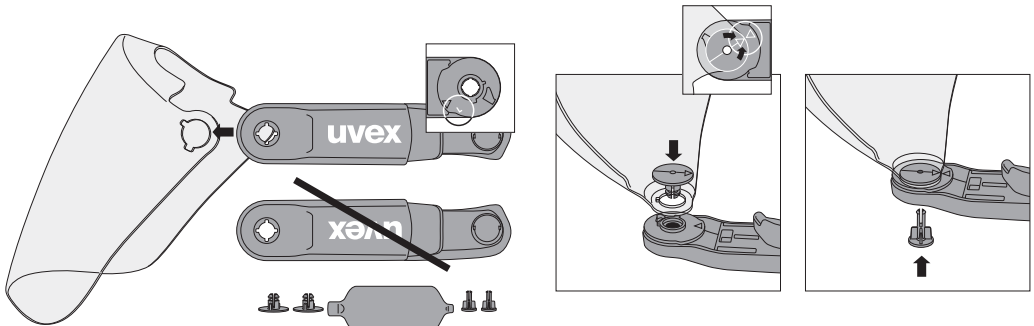
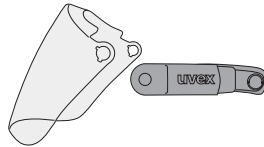
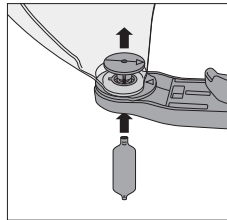
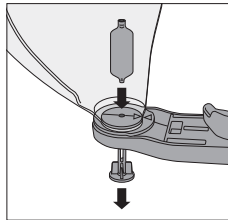
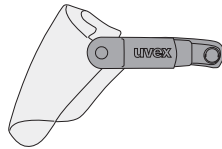
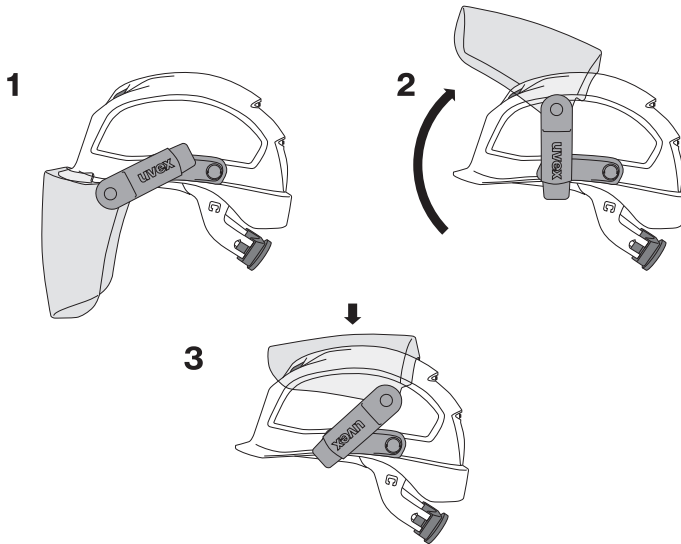


Kennzeichnung gem. GS-ET 29
 //Marking acc. to GS-ET 29



* Es ist eine Zusatzbeleuchtung zu verwenden, um eine Mindestbeleuchtungsstärke von 30 lux hinter dem Gesichtsschutz zu erreichen.
 * It is obligatory to use an additional illumination, to reach a minimum illuminance of 30 lux behind the faceshield.





uvex

a	Marking on frame	
I	Identification of the manufacturer	
II	Number of the EN Standard (Field(s) of use (where applicable))	
III	Symbol for resistance to high speed particles (where applicable)	
IV	Symbol for resistance to surface damage by fine particles (optional)	
V	Certification mark	
b	Marking on lens	
VI	Scale numbers (filters only)	
VII	Identification of the manufacturer	
VIII	Optical class	
IX	Symbol for mechanical strength (optional)	
X	Symbol for non adherence of molten metal and resistance to penetration of hot solids (optional)	
XI	Symbol for resistance to surface damage by fine particles (optional)	
XII	Symbol for resistance to fogging (optional)	
V	Certification mark	

III	Oznaka	Opis područja primjene
bez	Općenita primjena	nespecifični mehanički rizici, opasnosti zbog UV/ili vidljivog IC zračenja
3	Tekućine	tekućine (kapljice i prskanje)
4	Gruba prašina	prašina, prašna granulacija > 5 μm
5	Plin i fina prašina	plin, para, magla, dim i prašina s veličinom čestica < 5 μm
8	Električni luk na mjestu kvara	električni luk pri kratkom spoju u električnim uređajima
9	"Topljivi metal i vrući čvrsti predmet"	metalne strugotine i prodiranje vrućih čvrstih predmeta

LT) Apsaugūnų akininių naudojimo instrukcija pagal EN 166:2001

Apsaugūnūs akinūs laikyti sausose patalpose kambario temperatūroje. Šmarčiai apdulėjusis stiklus būtina reguliariai valyti. Negalima valyti sausų stiklų, valant patarтина naudoti valymo skystį „Uvex“ arba nuplauti tekančiu vandeniu. Ibrėžtus arba pažeistus stiklus reikia pakęsti. Naudokite tik originalūs „Uvex“ atsparginūs stiklus ir atsparginės dalės. Dėl apsauginių stiklų dezinfekcijos priekuro kryptiškai į „Uvex“ atstovų Labai svarbiems asmenims dėl tam tikrų medžiagų sąlygio su oda gali atsirasti alerginių reakcijų. Jei „Uvex“ apsauginius akinus tenka nešioti ant korekcinį akinų, tai mechaninis poveikis (pvz., smūgiai) gali persiūti ir sukelti pavojų. Jei mechanine apsauga yra būtina esant ekstremalioms temperatūroms, tai akinų apsaugos priemonė turi būti papildoma pakeičiant ją (npr. FT, BT, AT). Nėšėjū atstovų apsauginius akinus galima naudoti tik kambario temperatūroje, apsaugiant nuo greitųjų dalelių. Jūsų stiklai ir rėmeliai nepažinkūnū su tolimais santurpomis F, B ir A, tai apsauginiai akinai priskirti žemesnei naudojimo srūčiai. Apsaugūs spindulinių filtrū, kuriū transmisija mažesnei nei 80 %, netinkamas naudoti prieblandoje ir naktį.

a	Rėmelius ženklinimas	b	Stiklų ženkū paaiškinimas
I	Gaminio identifikacinis ženklas...	VI	Apsaugūs laipsnis (tik filtras)
II	EN standarto numeris	VII	Gaminio identifikacinis ženklas
III	Naudojimo sritis (surty)	VIII	Optikos klasė
IV	Santurpmū, žyminti atsparumū greitosioms dalelėms	IX	Mechaninio atsparumū santurpmū
V	Sertifikuojamo ženkū	X	Santurpmū, žyminti lydmetalo lipnumū atsparumū ir karūtiū kietūjų kūnū skvarbos atsparumū
IV IX	Mechaninis atsparumas	XI	Santurpmū, žyminti braūžūnū atsparumū
		XII	Santurpmū, žyminti apsauginio atsparumū
	nėra	V	Sertifikuojamo ženkū
	S		
	F		
	B		
	A		

III	Pavadinimas	Naudojimo sritiū aprašymas
nėra	Bandrasis naudojimas	Nespec. mechanini pazeidimai, UV ir (arba) infraraudonųjų spinduliū kelkamas pavojus
3	Skyčiai	Skyčiai (lašai ir purstai)
4	Stambios dukū dalelės	Dukū dalelių dydis > 5 μm
5	Dujos ir smulkios dukū dalelės	Dujū, garū, rūkū, dūmū ir dukū dalelių dydis < 5 μm
8	Elektros lankas	Elektros lankas, įvykus elektros įrangos trumpajam jungimui
9	„Lydytas metalas ir karštos kietosios medžiagos“	Metalo purstai ir karūtiū kietūjų medžiagū prasiskverbimas medžiagos

LV) Lietošanas pamācība aizsargbrīlēm saskaņā ar EN 166:2001

Aizsargbrīļes izgatēbtas istabas temperatūrā, sausā vītā. Regulāri tīrīti stīpi arputējais lēcās. Netīri sauss lēcās, tīrīt ar uvex tīrīšanas šķīdumiem vai ar tērciņu dēsti. Nomainīt saskrāpētas vai bojātas lēcas. Lietot tikai oriģinālās uvex rezerves lēcas un rezerves daļas. Par aizsargbrīļu dezinficēšanu konsultēties ar uvex speciālistu. Ipaši jutīgas ādas kontaktā ar noteiktām materiāliem dzīskāt var izraisīt alerģiskas reakcijas. Ja aizsargbrīļes tiek valkātas vērā ārstā izrakstītiem brīļiem, pastāv risks, ka mehāniska ietekme (piem., triecieni) var būt ārstēšanai, tā, no aizsargbrīļēm uz parastām. Ja strādājot ļoti augstas temperatūras apstākļos nepieciešama mehāniska aizsardzība, lietot aizsargierci, kas marķēta ar papildus apzīmējumu T (ņem. FT, BT, AT). Citos gadījumos auk aizsargdzīekli drīkst lietot, strādājot tikai istabas temperatūrā aizsardzībai no ātri lidojošām daļiņām. Gadījumā, ja ķīdam un rāmim nesakrīt F, B un A marķējums, tad auk aizsargierci ir minimālais pielietojums. Saules gaismas aizsargierci ar gaismas caurlaidību, zemāku par 80%, nav piemēroti izmantošanā krāsū un diennaktī tumšājā laikā.

a	Rāmja marķējums	b	Lēcū marķējums
I	Izgatavotāja identifikācijas atzīme	VI	Aizsardzības pakāpe (tikai filtrs)
II	EN standarta numurs	VII	Izgatavotāja identifikācijas atzīme
III	Pielietošanas sēra (- s)	VIII	Optiskā klase
IV	Izturības pret ātri lidojošu daļiņu aizsardzību apzīmējums	IX	Mehāniskās noturības apzīmējums
V	Sertifikācijas atzīme	X	Apsūžūnū noturība pret kietosū metālū vai karstām, cietām daļiņām
IV IX	Mehāniskā noturība	XI	Pretestības pret skrāpējumiem atzīme
	bez	XII	Atzīme izturībai pret aizsvāšanu
	S	V	Sertifikācijas atzīme
	F		
	B		
	A		

III	Nosaukums	Lietošanas jomu apraksts
bez	Vispārēja lietošana	Nespecifiski mehāniskie riski, apdraudējumi ar ultravioleto un/vai redzamo infrasarkanā starojumu
3	Šķidrums	Šķidrums (pilieni un šļakatas)
4	Rūpji putekļi	Putekļi ar daļiņu izmēru < 5 μm
5	Gāze un smalki putekļi	Gāze, tvaiki, migla, dūmi un putekļi ar daļiņu izmēru < 5 μm
8	Traucējumu elektros loks	Elektriskais loks elektroinstalāciju ierīdošanas gadījumā
9	„Jaukus metāls un karstas cietās daļnas“	Metāla pilieni un karstu cieto daļiņu iespiešanās

SR	Uputstvo za upotrebu zaštitnih radnih naočara prema EN 166:2001
Zaštitne naočale držiati na sobnoj temperaturi u suvim prostorijama. U slučaju velikog opterećenja prašinom, redovno čistiti stakla. Stakla nemaju čistiti u suvom stanju, bez pomoći Uvex tečnosti za čišćenje ili pod tekućom vodom. Ogrebani ili oštećena stakla zameniti. Koristiti samo originalna zameniva stakla i Uvex rezerve delove. U pojedinačnim slučajevima za dezinfekciju je moguće obratiti preduzeću Uvex. Kod ekstremno osećajnih osoba, u slučaju kontakta kože sa određenim materijalom, može doći do alergijskih reakcija. Ukoliko se zaštitne naočale nose preko korekcionih naočara za vid, mehanički uticaji (npr. udarci) mogu da se prenesu, što predstavlja opasnost. Ukoliko je potrebna mehanička zaštita kod ekstremnih temperatura, zaštitne naočare moraju da poseduju dodatnu oznaku (npr. FT, BT, AT). U suprotnom, zaštitne naočare smiju da se koriste samo na sobnoj temperaturi za zaštitu od čestica velike brzine. Kada stakla i okvir nemaju isti oznaku F, B i A, obole naočare se rasporoduju u nižu oblast primene. Filtri za zaštitu od sunca sa transmisijom manjom od 80 % nisu pogodni za primenu u toku dana i noćnu noć.	

a	Oznake na okviru naočara	b	Oznaka na staklima
I	Identifikaciona oznaka proizvođača...	VI	Stepen zaštite (samo filter)
II	Broj EU-standarda	VII	Identifikaciona oznaka proizvođača
III	Oblasti primene	VIII	Optička klasa
IV	Oznaka za postojanost na česticе s velikom brzinom kretanja	IX	Oznaka za mehaničku otpornost
V	Oznaka sertifikata	X	Oznaka za neprijanjanje rastopljenih metala i otpornost na prodiranje vrućih čvrstih tela
IV IX	Mehanička otpornost	XI	Oznaka za otpornost na habanje
	nema	XII	Oznaka za otpornost od zamagljivanja
	S	V	Oznaka sertifikata
	F		
	B		
	A		

III	naзив	Opis oblasti primene
nema	opća primena	nespecifični mehanički rizici, opasnosti od UL/ili vidljivih UC-zraka
3	tečnosti	tečnosti (kaplj i prskanje)
4	gruba prašina	prašna granulacije > 5 μm
5	gas i fina prašina	gas, para, magla, dim i prašina granulacije < 5 μm
8	električni svetlosi luk	električni svetlosi luk kod kratkog spoja u električnim uređajima
9	"topljivi metal i vruća čvrsta tela"	prskanje topljenog metala i prodiranje čvrstih tela

SLD) Navodilo za uporabo zaščitnih očal po EN 166:2001

Zaščitna očala držati v suhih prostorih pri sobni temperaturi. V primeru velike zagađenosti redno čistite stekla. Stekel ne čistite na suho, temveč s čistilno in vlažilno tekočino uvex ali pod tekočo vodo. Opraskana ali poškodovana stekla zamenjajte. Uporabljajte samo originalna nadomestna stekla in rezervne dele znamke uvex. Glede dezinfekcije zaščitnih očal se v posameznih primerih obrnite na uvex. Pri izredno občutljivih osebah lahko pri stiku kože z določenimi snovmi v določenih okoliščinah pride do alergijskih reakcij. Če nosite zaščitna očala preko korekcijskih, se lahko narije prenesajo mehanski učinki (npr. udarci), kar je lahko nevarno za uporabnika. Če je pri ekstremnih temperaturah potrebna mehanska zaščita, mora ščitnik za oči imeti dodatno oznako T (npr. FT, BT ali AT). V nasprotnem primeru se lahko ščitnik za oči uporablja le pri sobni temperaturi za zaščito pred veliko hitrostjo. Če stekla in okvir nista oznaka F, B in A, potem je treba očaloti zaščitni aparat za oči ustvari v nižji rivo zaščite. Sončni zaščitni filtri s transmisijo manj kot 80% niso primerni za uporabo v mraku in ponoči.

a	Oznaka na okvirju	b	Oznaka stekel
I	Identifikacijski znak proizvajalca	VI	Nivo zaščite (samo filter)
II	Številski standard EN	VII	Identifikacijski znak proizvajalca
III	Nivoji zaštite	VIII	Optični razred
IV	Kratka oznaka proti delcem z veliko hitrostjo	IX	Kratka oznaka za mehansko trdnost
V	Oznaka certifikata	X	Kratka oznaka za neoprijemanje stajevne kovine in obstojnost proti preboju vročih trdnih delcev
IV IX	Mehanska trdnost	XI	Kratka oznaka za obstojnost proti drgnjenju
	brez	XII	Kratka oznaka za odpornost proti rosnju
	S	V	Oznaka certifikata
	F		
	B		
	A		

III	Naзив	Opis področij uporabe
brez	splošna uporaba	nedoločene mehanske nevarnosti, nevarnost zaradi UV-ili vidnega IR-sevanja
3	Tekočine	tekočine (kapljice in bрызganje)
4	Grubi prašni delci	Praš z velikostjo delcev > 5 μm
5	Plin in fini prašni delci	Plin, hapi, maglica, dim in praš z velikostjo delcev < 5 μm
8	Oblok	električni oblok ob kratkem stiku v elektronskih napravah
9	"Stajalna kovina in vroči trdni predmeti"	Bрызganje kovine in preboj vročih trdnih predmetov

SK	Návod na použitie pre pracovné ochranné okuliare podľa EN 166:2001
Ochranné okuliare skladovať pri izbovej teplote v suchých priestoroch. Ochranné ššity by sa mali pri vysokej prašnosti pravidelne čistiti. Ochranné ššity nečistiti na sucho, ale čistiacimi tekutinami uvex alebo pod tečúcou vodo. Poškriabane alebo pokosené ochranné ššity by sa mali vymeniť. Používajte len originálne náhradné ššity a náhradné vlny uvex. Na dezinfekciu ochranných okuliarov sa môžete obrátiť na predstavenú spoločnosť Uvex. Pri extrémne oššetlivých osobách sa môžu pri kontakte pokožky s určitými materiálmi vyskytnúť alergické reakcie. Ako sa ochranné okuliare nosia cez korekčné okuliare, môže to prinášať mechanické pôsobenie (napr. nárazy) a to môže predstavovať ohrozenie. V prípade potreby mechanická ochrana pri extrémnych teplotách, musí mať chránič očí dodatočnú označenie T (napr. FT, BT, AT). Inak smie byť chránič očí používaný len pri izbovej teplote na ochranu proti časticiam s vysokou rýchlosťou. Ako ochranný ššit s nosnú konštrukciou nemajú rovnaké značky F, B, a A, treba celému chrániču očí pridať nižší rozsah použitia. Protislnéčnī filtri s priepustnosťou menšou ako 80 % sú pre použitie za slnku a v noci nevhodné.	

SK	Návod na použitie pre pracovné ochranné okuliare podľa EN 166:2001
Ochranné okuliare skladovať pri izbovej teplote v suchých priestoroch. Ochranné ššity by sa mali pri vysokej prašnosti pravidelne čistiti. Ochranné ššity nečistiti na sucho, ale čistiacimi tekutinami uvex alebo pod tečúcou vodo. Poškriabane alebo pokosené ochranné ššity by sa mali vymeniť. Používajte len originálne náhradné ššity a náhradné vlny uvex. Na dezinfekciu ochranných okuliarov sa môžete obrátiť na predstavenú spoločnosť Uvex. Pri extrémne oššetlivých osobách sa môžu pri kontakte pokožky s určitými materiálmi vyskytnúť alergické reakcie. Ako sa ochranné okuliare nosia cez korekčné okuliare, môže to prinášať mechanické pôsobenie (napr. nárazy) a to môže predstavovať ohrozenie. V prípade potreby mechanická ochrana pri extrémnych teplotách, musí mať chránič očí dodatočnú označenie T (napr. FT, BT, AT). Inak smie byť chránič očí používaný len pri izbovej teplote na ochranu proti časticiam s vysokou rýchlosťou. Ako ochranný ššit s nosnú konštrukciou nemajú rovnaké značky F, B, a A, treba celému chrániču očí pridať nižší rozsah použitia. Protislnéčnī filtri s priepustnosťou menšou ako 80 % sú pre použitie za slnku a v noci nevhodné.	

a	Označenie na nosných konštrukciách	b	Označenie ochranných ššitov
I	Identifikačná značka výrobcu	VI	Stupeň ochrany (len filter)
II	Číslo EN-normy	VII	Identifikačná značka výrobcu
III	Rozsah(y) použitia	VIII	Optická trieda
IV	Značka pre odolnosť proti časticiam vysokej rýchlosti	IX	Symbol pre mechanickú odolnosť
V	Certifikačná značka	X	Symbol pre neľpnúť tavného kovu a odolnosť proti prenikaniu horúcich tuhých látok
IV IX	Mechanická odolnosť	XI	Symbol pre odolnosť proti oderu
	bez	XII	Symbol odolnosti proti zamraženiu
	S	V	Certifikačná značka
	F		
	B		
	A		

III	Názov	Popis oblasti použitia
bez	Všeobecné použitie	Nespecifikované mechanické rizikā, ohrozenie ultrafialovým a viditeľným infračerveným žiarením
3	Kvapaliny	Kvapaliny (kvapky a odstrek)
4	Hrubý prach	Prach s veľkosťou častíc > 5 μm
5	Plyn a jemný prach	Plyn, výpary, hmľa, dym a prach z veľkosťou častíc < 5 μm
8	Oblokový skrat	Elektrický oblok pri skrate v elektrických zariadeniach
9	"Roztavený kov a horúce pevné telosa"	Kvapky roztaveného kovu a prenikajúci horúcich pevných telies

III	Tanmlama	Kullanım sahaları açıklaması
bez	Genel kullanım	spesifik olmayan mekanik riskler, ultraviyole ve/veya görülebilir kızıltesi ışınlar nedeniyle tehlikeler
3	Sıvılar	Sıvılar (damla ve sıçrama)
4	Kaba toz	Tane büyüklüğü > 5 μm olan toz
5	Gas ve ince toz	Tane büyüklüğü < 5 μm olan gaz, buhar, sis, duman ve toz
8	Rahatsız edici ışık arku	Elektrikî sistemlerde kısa devre halinde elektriksel ışık arku
9	"Erimiş metal ve sıcak kat cisimler"	Metâl sıçraması ve sıcak kat cisimlerin geçmesi

III	Naamgeving	Opisatie en sferen van gebruik
bez	Obща употреба	nijs specifični mehanikni rizikove, opasnosti od UV-ili vidimo IR-izlucenja
3	Tenosti	tenosti (kapki i prsky)
4	Grub prach	prach s edinna na zrnata > 5 μm
5	Gas i finn prach	gas, pari, mgla, dim i prach s edinna na zrnata < 5 μm
8	Uvredljiva voltova duga	električna duga pri kratkom замыkanju в електроустановках
9	"Štopeni metal i gorući čvrsti čestici"	metalni prsky i proivanje na gorući čvrsti čestici

BS	Указание за употреба на работни предмети рџавици по EN 166 : 2001
Предметите очила следа да се скрпваат при стајна температура у суви просторији. При сиљно развигне на прах стџла да се покриваат редовно. Стџла не да се покриваат на суво, а с тежности за покривање uvex или под текућа вода. Надржани или повредени стџла следа да бидат сменени. Импозирајте само оригинални резервни стџла и резервни части uvex. Относно дезинфекцију на предметите очила се обраћајте вџа веоки конкретне стајни сџт uvex. При крайно чувствителни лица в одређени случаји са изолковани алергични реакцији при контакт на кожата с одређеним материјали. Уколико се заштитне очила носе преко очила диоптрије, може доћи до преноса инфекције. Уколико је потребна механичка заштита код екстремних температура, заштитне очила морају да поседују додатну ознаку (нпр. FT, BT, AT). У супротном, заштитне очила смеју да се користе само на собној температури за заштиту од честица велике брзине. Када стџла и оквир немају исти ознаку F, B и A, очила наочаре се распоредују у нижу област примене. Филтри за заштиту од сунца са трансмијом мањом од 80 % нису погодни за примене у току дана и ноћној ноћи.	

a	Обозначение на символите џвзу корпуса	b	Обозначение на символите џвзру стџлатка
I	Идентификационі знак на производителі	VI	Степен на заштита (само филтер)
II	Номер на EN-нормата	VII	Идентификационі знак на производителі
III	Области на приложение	VIII	Оптички клас
IV	Символ за устојчивост срещу честици с висока скорост	IX	Символ за механична џвост
V	Символ за сертификација	X	Символ за неустојчивост на топлин метал и устојчивост срещу проивање на горући тџврди тела
IV IX	Механична џвост	XI	Символ за устојчивост на изтравне
	без	XII	Символ за устојчивост срещу запотвигане и замглаване
	S	V	Символ за сертификација
	F		
	B		
	A		

III	Наименование	Описание и сфера на употреба
bez	Обща употреба	ниjs специфични механички рискове, опасности од UV-или видимо IR-излученја
3	Тености	тености (капки и прски)
4	Груб прах	прах с еднина на зрната > 5 μm
5	Газ и фин прах	газ, пари, мгла, дим и прах с еднина на зрната < 5 μm
8	Увредљива волтова дуга	електрическа дуга при кратко замыкание в електричким инсталацији
9	"Štopeni metal i gorući čvrsti čestici"	метални прски и проивање на горући тџврди честици

CS	Návod k použití ochranných pracovních brýlí dle EN 166:2001
Ochranné pracovní brýle skladovat v izbových teplotách v suchých místnostech při pokojové teplotě. Při používání v prašném prostředí by se měly zorníky pravidelně čistit. Zorníky nečistit nasucho, ale s čistícím prostředkem uvex, nebo pod tekoucí vodou. Poškořené nebo jinak poškozené zorníky by se měly vyměnit. Používejte jen originální zorníky a náhradní díly uvex. V případě dezinfekce ochranných brýlí se informujte u autorizovaného prodejce či dovozce. U extrémně oššetlivých osob může vyvolat kontakt pokožky s určitými materiály a z určitých rodniněk alergickou reakci. Jsu-li ochranné brýle nošeny přes dioptrické brýle, může docházet k přenosům mechanického působení (např. nárazy), a v důsledku toho může vznikat určité nebezpečí. V případě, že je potřebná mechanická ochrana při extrémních teplotách, musí být prostředek na ochranu očí označen doplňkovým označením T (např. FT, BT, AT). V případě, že tomu tak není, smí ochranné brýle používat na ochranu proti částicám s vysokou rychlostí pouze při pokojové teplotě. Nemají-li zorník a obrouba stejné značky F, B a A, musí se ochranné brýle zařadit do nižší oblasti použití. Protislnéčnī filtri s transmií menš než 80% se nehodí pro práci za slnka a v noci.	